

Occupation Insecurity Scale (OCIS): Chinese Version

Instructions:

The following questions ask you about the future of your occupation in light of technological advancements, by which we mean automation, smart technology, artificial intelligence and robotics.

下列问题将询问您的职业前景，考虑技术进步的因素，技术进步包括自动化（automation），智能技术（smart technology），人工智能（artificial intelligence）和机器人技术（robotics）。

An '*occupation*' is a trade or profession that has been learned in training or through experience. An occupation, therefore, requires a certain professional knowledge. When we talk about the disappearance of an occupation in this questionnaire, we mean that the 'business line' disappears. An example of this is a waiter at a restaurant. If this waiter loses his/her job, s/he can still work as a waiter at another restaurant. However, if restaurants become automated and the occupation disappears, s/he will never be able to work as a waiter again in the future, and s/he will have to learn another occupation.

职业”是指在培训或经验中学会的某一行当或专业。因此，一个职业需要一定的专业知识。当我们在本问卷中谈论职业的消失时，是指“业务种类”的消失。餐馆的服务员就是一个例子。如果这个服务员失业，他仍然可以在另一家餐馆当服务员。但是，如果餐馆变得自动化并且该职业消失，那么他未来将永远不能再当服务员，并且他将不得不学习另一种职业。

Keep this in mind as you complete the following questions. Read the questions carefully and take your time to answer them. Please do not skip questions and indicate one answer option at a time.

完成以下问题时，请记住这一点。请仔细阅读问题，并花点时间回答。请不要跳过问题，并且一次选择一个答案选项。

After reading the text above, what is an occupation?

阅读以上文字后，请问什么是职业？

1. Being a waiter at the restaurant “Bella Italia”.

在“Bella Italia”餐厅做服务员。

If chosen: False, being a waiter at the restaurant “Bella Italia” is a specific job. The occupation is “waiter”, which has been learned and trained through experience. If “Bella Italia” closes, the waiter can find a new *job* at a different restaurant because his *occupation* is not limited to any specific workplace.

选择：错误，在“Bella Italia”餐厅做服务员是一项特定的工作。“服务员”才是职业，它需要通过经验学习和培训。如果“Bella Italia”倒闭，服务员可以在其他餐厅找到新工作，因为职业不局限于任何特定的工作场所。

2. Being a waiter by profession, after having been trained and/or gained work experience

经过培训或获得工作经验后，选择服务员为职业。

If chosen: That is correct.

选择：正确。

Answer options:

Strongly disagree (1) 强烈不同意	Disagree (2) 不同意	Partially agree, partially disagree (3) 部分同意部分不同意	Agree (4) 同意	Strongly agree (5) 强烈同意
--------------------------------	---------------------	--	-----------------	----------------------------

Global Occupation Insecurity:

I am worried that my occupation will not be needed anymore in the future due to the advancement of technology.

我担心因为科技的进步，我的职业将会在未来被淘汰。(G1)

I am worried that my occupation might disappear due to automation.

我担心我的职业可能因为自动化而消失。(G2)

There is a risk that I will have to change my present occupation due to automation.

由于自动化，我有可能不得不改变目前的职业。(G3)

I think that my occupation will not exist anymore in the future.

我认为我的职业在未来将不复存在。(G4)

I am afraid that I will need to switch to another occupation in the short term (1-2 years) due to technological developments.

我担心因为科技的发展，在短期的一到两年内，我将需要转换到另一个职业。(G5)

I am afraid that I will need to switch to another occupation later on in my career (5-10 years) due to technological developments.

我担心因为科技的发展，长期来看（未来五到十年内）我将需要转换到另一个职业。(G6)

Content Occupation Insecurity:

I expect that my occupation will undergo significant changes due to technological developments.

我预计由于科技进步，我的职业将发生重大变化。(C1)

Certain tasks of my occupation will no longer be relevant in the future.

我职业中的某些任务将会被淘汰。(C2)

I am certain that my occupational responsibilities will change significantly due to technology before my retirement.

我确信在我退休之前，由于科技发展，我的职业职责将发生重大变化。(C3)



I will need to perform tasks in my occupation in the future, for which I am not well trained at the moment.

在我未来的职业中，我将需要完成一些我目前没有经过培训的任务。(C4)

I need additional training in technology in order to be able to continue working in my occupation.

为了有能力继续从事我的职业，我需要接受额外的技术培训。(C5)